

## COMUNICATO STAMPA

09.10.2015

### Test di conformità ISOBUS AEF per record di campo

**In occasione di Agritechnica 2015, Agricultural Industry Electronics Foundation (AEF) presenterà per la prima volta un prototipo del test di conformità ISOBUS per Sistemi Informativi di Farm Management /software record di campo (FMIS).**

Mentre finora il test ISOBUS AEF si è sempre focalizzato sull'interfaccia elettronica tra trattore e apparecchio, a partire dal 2016 verrà condotto anche un test per l'interfaccia ISOXML per la trasmissione dati tra software di record di campo e macchina. Per prima cosa, a Hannover verrà presentata una piccola parte degli oltre 60 casi di applicazione necessari per ottenere uno scambio di dati sicuro ed efficace.

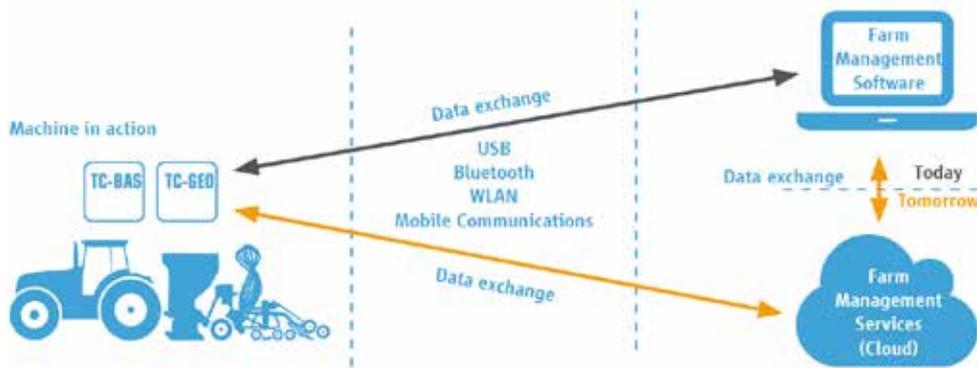
La prima versione di prova includerà nel 2016 circa 30 casi di applicazione. Di altri 30 si occuperà passo passo il gruppo di progetto FMIS nelle versioni seguenti. Nel corso del prossimo anno, il test di conformità ISOBUS per software di record di campo garantirà che il software certificato supporti regolarmente le funzioni d'interfaccia necessarie per le funzioni indicate e che con task controller sulle macchine, anch'essi testati per queste funzioni, si possano scambiare senza problemi dati ISOXML. Il software testato sarà poi reperibile nella banca dati AEF e ne recherà la corrispondente etichetta di certificazione.



*Fare clic sull'immagine per ottenere una versione con risoluzione maggiore.*

#### Situazione settembre 2015

Spesso non si riesce a trasmettere i dati degli ordini, perché il Task Controller non elabora i dati predisposti nel record di campo. Si possono verificare problemi anche nell'ambito della ri-trasmissione di dati sulla documentazione al software di record di campo. Ciò è dovuto al fatto che la norma ISO prevede un'ampia gamma di possibili trasmissioni di dati nel formato ISOXML, ma i diversi prodotti software del record di campo ne richiedono spesso solo una parte e pertanto solo questa parte viene implementata nella programmazione. Finora non è però stato definito come un software di record di campo gestisca elementi di dati sconosciuti di un file ISOXML, derivante dalla macchina.



Fare clic sull'immagine per ottenere una versione con risoluzione maggiore.

Spesso, però, affermare che un record di campo supporta ISOXML fa pensare che siano consentite tutte le funzionalità ISOBUS. Perlopiù ciò non accade. Alcuni record di campo supportano per esempio la documentazione degli ordini con ISOXML, ma non la stesura di ordini con schede di applicazione per controllare la quantità di spandimento sulla macchina. È un dato di fatto che tutti i prodotti finora offerti non sono testati ISOBUS e pertanto sono compatibili con soluzioni stand-alone generiche, non automaticamente trasversali a tutti i produttori.

### Contatto

Carsten Hühne,  
Portavoce AEF Europa  
[press@aef-online.org](mailto:press@aef-online.org)

### Informazioni su AEF

L'Agricultural Industry Electronics Foundation (AEF) è stata fondata da sette grandi imprese leader e da due associazioni di produttori in qualità di "tavola rotonda" del settore mondiale di macchine agricole. L'AEF richiede la tecnologia ISOBUS definita in ISO 11783. L'ISOBUS standardizza principalmente la comunicazione tra trattori e attrezzi portati, ma anche lo scambio di dati tra sistemi mobili e Farm Management, provvedendo così alla compatibilità.

La fusione attuale di più di 190 aziende agricole e dei relativi fornitori ha recentemente introdotto un test di conformità per la certificazione ISOBUS AEF di trattori e attrezzi portati. I risultati dei controlli vengono memorizzati nella banca dati ISOBUS AEF liberamente accessibile, [www.aef-isobus-database.org](http://www.aef-isobus-database.org), che può essere utilizzata da clienti e concessionarie per verificare la compatibilità delle macchine. Inoltre è stata pubblicata un'etichetta di certificazione con cui vengono contrassegnati i prodotti con certificazione AEF dall'edizione Agritechnica 2013. Il successo di AEF con il sistema ISOBUS ha spinto l'organizzazione a occuparsi di nuove tematiche, non necessariamente rilevanti per ISOBUS, in veste di "tavola rotonda" neutrale del settore agricolo. [www.aef-online.org](http://www.aef-online.org). Esempi di ulteriori compiti di certificazione includono tematiche quali "Trasmissioni elettriche", "Sistemi di videocamere", "Sistemi informativi di Farm Management (FMIS)", "High Speed ISOBUS" e "Wireless In-Field Communication".

[www.aef-online.org](http://www.aef-online.org)